

法規名稱：AGREEMENT ON AGRICULTURAL TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE TAIPEI ECONOMIC AND TRADE OFFICE (TETO), JAKARTA AND THE INDONESIAN ECONOMIC AND TRADE OFFICE (IETO), TAIPEI

簽訂日期：民國 95 年 06 月 29 日

生效日期：民國 95 年 06 月 29 日

The Taipei Economic and Trade Office (TETO), Jakarta, and the Indonesian Economic and Trade Office (IETO), Taipei, hereinafter referred to as "Parties";

Considering the existing common desire for friendly cooperation and enhanced relations between the Parties;

Realizing that agricultural cooperation would lead to common benefit on agricultural, agribusiness and economic development of the Parties;

Aiming to promote cooperation of the Parties in various fields of agriculture and agribusiness on the basis of equality and mutual benefit;

Pursuant to the Prevailing laws and regulations in the Parties;

Have agreed as follows:

Article 1

Purposes

The Purposes of this Agreement are:

- a.To promote cooperation in the development of agriculture, agro-industries and agribusiness;
- b.To promote mutual consultation, exchange of technical assistance and cooperative program on specific areas of agriculture, agribusiness, and agro-industries;

Article 2

Areas Cooperation

The Parties shall develop and purpose cooperation in the following areas, Inter alia:

- a.Food Crops and Horticulture Cooperation;
- b.Livestock Cooperation;
- c.Estate Crops Cooperation;
- d.Human Resources Development;
- e.Others related to agriculture development.

The forms of cooperation, the location of execution and the action plan are to be discussed between the Parties

Article 3

Mechanism

- 1.The Taipei Economic and Trade Office agrees to provide technical assistance to The Indonesian Economic and Trade Office by dispatching a Technical Mission (hereinafter referred to as "the Mission"), composed of long-term and short-term experts, including a Chief of the Mission.
- 2.The Indonesian Economic and Trade Office (IETO) shall collaborate with the Mission in the planning, implementation, monitoring and evaluation of the cooperation agreed in article 2 and 3.1 to ensure that the project is consistent with the Indonesia agricultural development.

Article 4

Designated Authorities

For the purpose of implementation of this Agreement, designated authorities shall be:

- a.on behalf of the Taipei Economic and Trade Office (TETO), Taiwan Technical Mission (TTM);
- b.on behalf of the Indonesian Economic and Trade Office (IETO), related agencies in related Provinces.

Article 5

Financial Obligation

The Taipei Economic and Trade Office, in coordination with the proper authorities in its country, agree:

- 1.to pay the cost of transportation to and from Indonesia, the stipends, and accident and medical insurance of all members of Mission during the period of their service in Indonesia;
- 2.to pay all expenses arising from administration of the Mission, including the operational costs of the demonstration farm unless otherwise stated elsewhere in this Agreement;
- 3.to supply the Mission with vehicles for the implementation of this Agreement; and
- 4.to supply the Mission with feed and equipment, farming machinery, tools, seeds, fertilizers and pesticides.

The Indonesian Economic and Trade Office, in coordination with its proper authorities, agree:

- 5.to provide the Mission and its member with suitable furnished office facilities and suitable housing facilities including water and electricity supply, and to be responsible for the routine maintenance and repair of such facilities.

Article 6

Intellectual Property Right

Any result of activities in the fields of cooperation which are performed under this Agreement, shall be subject to the laws and regulations concerning the protection of intellectual property

rights in the respective authorities of the parties.

Article 7

Revolving Fund

All produce of the demonstration farms and joint research by the Mission except the portion thereof required of personal consumption by the Mission and for the use of seeds and specimens, shall be sold and deposited into revolving funds account. The funds shall primarily be used to related needs in cooperation projects.

Article 8

Counterpart

The Indonesian Economic and Trade Office, in coordination with related agencies in related provinces, shall provide the Mission with appropriate counterparts and local technical and/or administrative personnel.

Article 9

Consultation Meeting and Review

Consultation meetings will be held among Designated Authorities and the members appointed by TETO and IETO at least once a year for the purpose of:

- a. reviewing and reporting on progress of the cooperation activities
- b. planning, coordinating and establishing priorities for future cooperation;
- c. making recommendations to TETO and IETO on the cooperation activities, utilization of revolving fund, and expansion of the location for projects.
- d. Other areas agreed by the designated authorities.

Article 10

Settlement of Disputes

Any differences or disputes that may arise between the Parties relating to the implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultation and negotiation between the Parties.

Article 11

Entry Into Force, Amendment, and Termination

1. This Agreement shall come into force upon signature by both Parties and shall remain in force for five years. It may be extended by written agreement for the same period;
2. Any amendment to this Agreement can only be made after mutual consent achieved by consultation and confirmation in writing to the other Party;
3. This Agreement may be terminated at any time by either Party

giving six month's prior notification in writing to the other Party;

4. The termination of Agreement shall not affect the validity and duration of any on-going projects and activities under the areas of cooperation, until such time as the implementation of the agreed project has been carried out to its completion.

Done in Jakarta on the 29th day of June in the year of two thousand and six, in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

FOR THE TAIPEI ECONOMIC AND
TRADE OFFICE (TETO), JAKARTA

FOR THE INDONESIA ECONOMIC
AND TRADE OFFICE (IETO), TAIPEI

DAVID LIN
Representative of the Taipei
Economic and Trade Office to
Indonesia

FERRY YAHYA
Representative of the Indonesian
and Trade Office to Taipei